



## *Mod News . . .*

Issue #89, November 2017

<http://www.uwo.ca/modlang>

### Events/Guest Lectures

#### **Día de los Muertos (Day of the Dead)**

**Tues., Nov. 1, 2017 from 12:30-3:00 pm**

DB Weldon Library Atrium. A cultural celebration in Hispanic culture honouring those who have passed. There will be food, poems, music, dancing and a beautiful display.

#### **Japan Day, Wed., Nov. 2, 12:30-2:00 pm, Kingsmill Rm., Huron College**

Organized by Huron students studying Japanese featuring Japanese cultural activities. This year's theme is the Japanese kimono and tea ceremony. Instructors and guests from the Consulate General of Japan in Toronto, the Japan Exchange and Teaching (JET) programme, and Japan Foundation Toronto will also be participating.

#### **Book Launch for Teobaldo A. Noriega, *Humana impermanencia.***

**Andrea Avila, *Con dolor en el termostato.***

**Thurs., Nov. 9, 7:00-9:00 pm, AHB 3B15**



#### **Fall Preview Day/Open House**

Sun., Nov. 12, 2017, 8:30-3:00 pm

#### **International Week 2017**

Nov. 13-17, 2017

#### **Grit Liebscher, University of Waterloo, Transnational telecollaboration online: a practical experience (hosted by A. Borchert)**

**Wed., Nov. 15, 2017, 11:00-12:00 noon, AHB 2R07**

Successful transnational telecollaboration, that is the project-oriented intercultural communication of students in different countries, is one way to internationalize the curriculum. This talk focuses on telecollaboration integrated

### Events/Guest Lectures (cont'd)

into upper-level language courses taught annually at two universities in Canada and Germany. It outlines the principles on which the Canadian course was conceived and the criteria considered in order to render it a "distance-education" online course that is as communicative as possible. Based on examples from course content and feedback by the students, the telecollaboration project is discussed with a focus on student tasks, their negotiation of intercultural aspects, and its contribution to intercultural learning. The talk will end with suggestions for making projects like this successful in a curriculum that tries to build communities, extend transnational boundaries and takes advantage of available technology.

#### **Workshop: Not Lost in Translation:**

#### **Practicing Intercultural Communications**

**Thurs., Nov. 16, 2017, 12:30-1:30 pm, AHB 2R07**

**Angela Borchert, George-Alexandru Condrache, Raha Farrokh**

Did you know "thumbs up" means "money" in Japan or that culture could be conceived of in terms of "iceberg" or a "fish in water"? Explore how you can develop experience in Intercultural Communications to bridge cultures, to create connections and to build new opportunities. The workshop includes a short overview over new courses offered in Intercultural Communications.

#### **Transatlantic Studies Seminar Speakers**

Fridays, 2:30-3:30 pm, AHB 3B15

**Sept. 15:** Julia Solomonoff, (NYU Tisch School of the Arts) "El último verano de la Boyita? The Last Summer of La Boyita".

**Sept. 22:** Dr. Mario Boida (University of Waterloo) "Don Quijote y la revolución mexicana: una aventura transatlántica".

**Sept. 29:** Diana Sanchez (Tiff & Festival Internacional de Cine Panamá) "Qué quiere decir programar América Latina para TIFF?"

**Oct. 20:** Dr. Michol Hoffman (York University) "Perceptions of Spanish".

**Oct. 27:** Dr. Tania Granadillo (UWO) "Lenguas indígenas en Venezuela: perspectivas antropológicas y lingüísticas".

**Nov. 3:** Dr. Rosario Gómez (University of Guelph) "Variaciones del Yeísmo en el Mundo Hispánico"

### Events/Guest Lectures (cont'd)

Nov. 17: Dr. Michelle Farrell (Fairfield College, Connecticut, US) "El Paquete Semanal: Cuba's Revolutionary Piracy of Film and the Internet. Between Subversive and Socialist".

Nov. 24: Dr. Adriana Premat (UWO) "Cuba in transition?"

### The 20<sup>th</sup> Graduate Student Conference entitled "Matter(s) of Fact"

March 15-17, 2018

Please submit abstracts of no more than 300 words if you interested in delivering a 20 minute presentation to: [themattersoffact@gmail.com](mailto:themattersoffact@gmail.com) by **Jan. 3, 2018**.

Include your name, paper keywords, institutional affiliation, technical requirements, and a 50-word bio in your email. Abstracts and presentations in English, Spanish and French are welcome.

### Conversation Groups

**Arabic:** Let's Talk in Arabic ( [خلينا نحكي](#) )

Wednesdays, 1:00-2:30 pm, AHB 3R19

Contact: [ykharrat@uwo.ca](mailto:ykharrat@uwo.ca) or [adahab@uwo.ca](mailto:adahab@uwo.ca)

**German** (Stammtisch)

Tuesdays, 5:00-6:00 pm, AHB 3R19

Contact: [Vladimir Tumanov](mailto:Vladimir.Tumanov)

**Italian** (Club Di Conversazione)

Wednesdays, 2:30-4:00 pm, AHB 3R19

Contact: [Teresa Aconito](mailto:Teresa.Aconito)

**Japanese**

Thursdays, 4:00-5:00 pm, AHB 3R19

Contact: [Mitsume Fukui](mailto:Mitsume.Fukui)

**Spanish** (La Tertulia)

Wednesdays 4:30-9:30 pm, LWH 2205 (Fall Term),  
STVH 2166 (Winter Term) [tertuliala@uwo.ca](mailto:tertuliala@uwo.ca) or visit their [facebook page](#).

### Film Series

All films have English subtitles and everyone is welcome!

**Arabic:** Arabian Stories ( [حكايات عربية](#) )

Oct. 5, 2017: Salem Neighbor

**Cineclub Hindi:** Bollywood Nights

Thursdays, 5:30 pm, UCC 41

Oct. 5: Shree 420

Nov. 2: Dil Se

Dec. 7: Satya

Jan. 11: Namesake

Feb. 1: Dhobi Ghat

March 1: Cooking with Stella

April 5: Kuch Kuch Hota Hai

**Cineclub Hispano**

Thursdays, 7:30 pm, SH 2316

### Film Series (cont'd)

Oct. 19: Sin Nombre

Nov. 16: La Nana

Dec. 7: 7 Cajas

**Cineclub Italiano:** Italian Popular Films

Wednesdays, 7:30 pm, AHB 2B02

Oct. 4: La vita e bella (Life is Beautiful, R. Benigni, 1988)

Oct. 25: Ciao Professore! (L. Wertmuller, 1992)

Nov. 8: Pane e tulipani (Bread and Tulips, S. Soldini, 2000)

Nov. 22: Roma (F. Fellini, 1972)

**Japanese Film Screening - International Week**

**Thurs., Nov. 15, 2017, 7:00 pm, AHB 1R40**

'Pecoross' Mother and Her Days (2013)

Date and Time: November 16, 2017, 7:00 pm

Free Admission. In Japanese with English subtitles.

### Conference Presentations

**Mongor Lizarrabengoa, David** (CL-PhD) "An Awful Homecoming: Argentina and Its Returning Exiles". *The State of (In)Equality: Social Justice Under Siege*, Humber College (Toronto), October 29, 2017.

**Ruppe, Helga** (CL-PhD) Paper presentation at the 52nd International Medieval Congress in Medieval Studies, May 12-14, 2017, Kalamazoo, Michigan. It was entitled "Hildegard's Healing Landscape," and was part of a session called "The Practical Medicine of Medieval Surgeons and Physicians," sponsored by *Medica*.

### Publications

Please view previous issues of The Scattered Pelican at this link: <http://www.thescatteredpelican.com>.

### Congratulations

Congratulations to **Dr. Cristina Caracchini** who has been promoted to Associate Professor.

**Next ModNews: Dec. 1, 2017**